

87/3-14

CITTA' DI TORINO

Provvedimento del Consiglio Circoscrizionale n. 3
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"

Estratto del verbale della seduta del

25 SETTEMBRE 2014

Il Consiglio di Circoscrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta d'urgenza del **25 Settembre 2014**, alle ore **18,30** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Daniele VALLE**, che presiede la seduta,

i Consiglieri: **BELLO, BOLOGNESI, BOSTICCO, CANELLI, CARDILE, CASCIOLA, DANIELE, DONNA, FURNARI, GENINATTI TOGLI, GRASSANO, IANNETTI, MAGGIORA, MILETTO, NOCETTI, OLMEO, PAOLI, PILLONI, RUSSO, STALTERI, STEFANELLI, TORCHIO e TROISE.**

In totale, con il Presidente, n. 24 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **MAGAZZU'.**

Con l'assistenza del Segretario Dr. Sergio BAUDINO

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

C. 3 - ART. 42 COMMA 2 - CONCESSIONE LOCALI IN CORSO FERRUCCI 65/A E 65/D A TITOLO GRATUITO ALL'ASS.NE TEATRO REGINALD E A TITOLO ONEROSO ALLE ASS.NI FORMAZIONE 80 E DANCE FOR EVER. APPROVAZIONE

CITTÀ DI TORINO

CIRC. 3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART. 42 COMMA 2 - CONCESSIONE LOCALI IN CORSO FERRUCCI 65/A E 65/D A TITOLO GRATUITO ALL'ASS.NE TEATRO REGINALD E A TITOLO ONEROSO ALLE ASS.NI FORMAZIONE 80 E DANCE FOR EVER. APPROVAZIONE.

Il Presidente VALLE, di concerto con il Coordinatore della I Commissione MAGGIORA, riferisce:

Con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione III del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24.07.2007 - esecutiva dal 30.08.2007, correlata al Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08), esecutiva dal 27 febbraio 1991, modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale in data 4 maggio 1992 (mecc. 9204078/08) esecutiva dal 29 maggio 1992 e 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), esecutiva dal 2 aprile 2007, sono state approvate le norme regolamentari che disciplinano le concessioni in uso temporaneo gratuite e/o onerose dei locali comunali assegnati alla Circoscrizione III, richiesti da Associazioni e gruppi di cittadini per realizzare attività aggregative di carattere socio culturale.

Nell'ambito di tali attività, sono pervenute alcune richieste di utilizzo temporaneo della sala riunioni sita in Corso Ferrucci n. 65/a e del salone del Centro d'Incontro sito al piano terra del civico n. 65/d del predetto corso, ubicati nell'edificio di proprietà della Civica Amministrazione assegnato alla Circoscrizione con provvedimento deliberativo del Consiglio Comunale n. mecc. 9805900/49 del 15/02/1999, da parte delle Associazioni "TEATRO REGINALD", "FORMAZIONE 80" e "DANCE FOR EVER".

La struttura oggetto del presente provvedimento, sita in Corso Ferrucci, ha complessivamente una superficie pari a mq. 1,649,06 ed una volumetria pari a 6.539,46 mc. Nella stessa sono presenti numerosi locali in parte utilizzati dalla Direzione Verde Pubblico ed Edifici Municipali, in parte dalla Direzione Centrale Cultura e Educazione (Centro Rete Temporaneo), due locali assegnati in concessione pluriennale all'Associazione CIT TURIN LDE e diversi altri locali siti ai civici nn. 65/a – 65/c e 65/d gestiti direttamente dalla Circoscrizione e assegnati mediante concessioni a rotazione a diverse realtà associative nel rispetto del predetto Regolamento Comunale n. 186, al fine di favorire la partecipazione dei cittadini e soddisfare la crescente richiesta di luoghi di aggregazione.

L'area attribuita alla Circoscrizione ha una superficie di mq. 797,52 ca. pari al 48,36 % ed è costituita dai seguenti locali: al civico 65/a al 1° piano una sala adibita a riunioni, nove locali (collocati 4 sul lato dx e 5 sul lato sx rispetto alle scale) e servizi igienici, al civico 65/a

al piano terra un locale – al civico 65/c al piano terra un salone e servizi igienici – al civico 65/d al piano terra un salone, cinque locali (collocati n. 3 sul lato dx e n. 2 sul lato sx rispetto all'ingresso), servizi igienici oltre alle parti comuni, nello specifico gli spazi oggetto del presente provvedimento sono la sala riunioni sita al piano primo del civico 65/a di corso Ferrucci avente una superficie di mq 115,83 pari al 7,02% dell'intera struttura (oltre mq 24,25 relativi alle parti comuni alla stessa imputabili) e il salone del centro d'incontro sito al civico 65/d del suddetto corso avente una superficie di mq 81,00 pari al 4,91% dell'intera struttura (oltre mq 11.52 relativi alle parti comuni alla stessa imputabili).

I costi delle utenze riferite alla struttura in argomento sono rilevabili dal contatore trifase n. 87-437342 (per l'energia elettrica), dal contatore n. 7641547/2011/P.D.R. 099512077996 (per il riscaldamento), dal contatore n. 707545 Cod. Utente 0010035545 (per i consumi idrici) e sono attribuiti come segue:

utenza elettrica: Circostrizione 3 nella misura del 43,02%, Associazione "CIT TURIN LDE" nella misura del 2,11%, Direzione Verde Pubblico Ed Edifici Municipali nella misura del 18,46%, Direzione Centrale Cultura e Educazione nella misura del 36,41% (l'ex alloggio di custodia contatore IT020E00125434 – 100%);

utenza riscaldamento: Circostrizione 3 nella misura del 42,50%, Direzione Verde Pubblico Ed Edifici Municipali nella misura del 16,70%, Direzione Centrale Cultura e Educazione nella misura del 40,80%, (l'ex alloggio di custodia contatore IT020E00125434 – 100%), i locali assegnati all'Associazione "CIT TURIN LDE" non sono dotati di riscaldamento;

utenza idrica: Circostrizione 3 nella misura del 46,68%, Direzione Verde Pubblico ed Edifici Municipali nella misura del 18,32%, Direzione Centrale Cultura e Educazione nella misura del 35,00%, i locali assegnati all'Associazione "CIT TURIN LDE" non sono dotati di acqua.

Al fine della determinazione del costo dell'energia elettrica, del riscaldamento, e dei consumi idrici inerenti la superficie delle parti comuni, non dotate di contatori autonomi, si dà atto che lo stesso è incluso nelle percentuali suindicate per ciascuna tipologia di utenza fatta eccezione per i locali assegnati all'Associazione "CIT TURIN LDE" che, per la loro dislocazione, sono esclusi dal computo delle parti comuni.

L'Associazione TEATRO REGINALD il cui fine statutario è quello di "Fare Umanità" mediante il teatro, realizza i suoi laboratori secondo la metodologia della Dramatherapy inglese ed il "Metodo Teatro del Profondo" che prevede l'integrazione di fattori etici, sociali, civici ed educativi mediante la ricerca espressiva ed artistica. Tale forma di teatro potenzia la capacità di rivolgersi ad ogni fascia sociale ed è uno strumento di crescita personale e di inclusione sociale. L'Associazione propone la realizzazione di un progetto articolato nei seguenti gruppi:

- **La Compagnia di disabili "Gruppo delle 10 Regole"** composta da disabili adolescenti, giovani ed adulti -con disabilità differenti anche plurime ma motoricamente autosufficienti - provenienti da convivenze, da comunità e dalle famiglie, affiancati da volontari in formazione, affidatari e studenti universitari con necessità di esperienze lavorative. Ad ogni incontro sono ammessi max 30 partecipanti (fino a 20 diversamente abili e 10 giovani in formazione);
- **Il Gruppo Teatro Ricerca Donna** composto da donne maltrattate e/o abusate, donne con forti carichi di responsabilità familiari per assistenza a malati cronici e donne in chemioterapia. Ad ogni gruppo partecipano max 20 persone, con possibilità di rotazione per le attività mensili del sabato.

- **Il Gruppo giovani, adulti e stranieri che riunisce persone con bisogni specifici** composto da max 20 persone con possibilità di rotazione.

I soggetti relativi agli ultimi due gruppi sono segnalati dai SERT, dai Servizi Sociali, dal Coordinamento Cittadino e Provinciale contro la Violenza alle Donne e da Associazioni di Volontariato.

Per la realizzazione del suddetto progetto l'Associazione TEATRO REGINALD richiede l'utilizzo a titolo gratuito dei sottoindicati locali:

CORSO FERRUCCI 65/A – Sala riunioni - sita al piano primo:

- periodo dal 6 ottobre 2014 al 29 giugno 2015 (esclusi l'8 ed il 29/12/14, 5/01 – 6/04/2015) - il lunedì dalle ore 17,00 alle ore 19,00
- periodo dal 17 settembre 2014 al 24 giugno 2015 (esclusi il 24 e 31/12/14) - il mercoledì dalle ore 17,30 alle ore 19,00
- il sabato dalle ore 10,30 alle ore 17,30 nelle seguenti date: 25/10 – 22/11/2014 – 24/01 – 28/02 - 28/03 – 18/04 – 23/05 - 20/06 e 11/07/2015;

CORSO FERRUCCI 65/D – salone del centro d'incontro

- periodo dal 16 settembre 2014 al 30 giugno 2015 (esclusi il 23 e 30/12/2014 il 6/02 ed il 2/06/2015) - il martedì dalle ore 21,00 alle ore 22,00.

L'Associazione Formazione 80 persegue finalità di carattere sociale, civile e culturale.

Tra le attività individuate dallo statuto vi è quella di dare risposta ai bisogni di cultura, di istruzione, di formazione e di inserimento lavorativo presenti sul territorio. La stessa, per raggiungere il fine sociale, propone corsi, seminari, conferenze e attività culturali rivolte a tutti i cittadini interessati.

Formazione 80 richiede l'utilizzo dei locali Circostrizionali in argomento per effettuare prove di corale per gli appassionati di tale arte. Il repertorio comprende brani di musica prodotta dal cinquecento al novecento europeo, di musica popolare e spirituals per un totale di circa novanta brani.

FORMAZIONE 80 ha presentato istanza di utilizzo a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, della sala riunioni sita in Corso Ferrucci 65/A (piano I) per il periodo dal 23 settembre 2014 al 9 giugno 2015, esclusi i giorni: 23 e 30/12/2014, il 6/01, il 7/04 ed il 2/06/2014, il martedì dalle ore 21,00 alle ore 23,00, per effettuare prove di corale.

L'Associazione DANCE FOR EVER ha quale fine sociale lo svolgimento di attività sportive dilettantistiche, culturali e ricreative intese come mezzo di formazione psicofisica e morale dell'uomo in ogni fascia di età. La stessa per la stagione 2014/2015 intende proporre corsi di balli latino/americani, danza afro, danza classica per adulti e per bambini, danza moderna e balli di coppia latino/americani, chiede pertanto la concessione della sala riunioni sita in Corso Ferrucci 65/a in diversi giorni della settimana, in orari differenziati, tenuto conto delle diverse fasce di età dei soggetti a cui è rivolta l'attività (da 6 a 13, da 11 a 16 anni d'età e adulti).

DANCE FOR EVER ha presentato istanza di utilizzo a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, della sala riunioni sita in Corso Ferrucci 65/A (piano I) per il periodo dal 22 settembre 2014 al 30 giugno 2015 secondo le seguenti modalità: il lunedì dalle ore 19,00 alle ore 20,00, il martedì dalle ore 19,30 alle ore 21,00, il mercoledì dalle ore 16,30 alle ore 17,30 ed il giovedì dalle ore 18,30 alle ore 19,30, per effettuare corsi di balli vari.

Considerato che ai sensi dell'articolo 4 del precitato Regolamento n. 186, le Associazioni in parola non attuano finalità lucrative, constatata l'effettiva disponibilità dei locali richiesti, la Circoscrizione, con l'intento di promuovere le attività aggregative di carattere socio culturale rivolte ai cittadini della Circoscrizione III, in conformità ai principi dettati dallo Statuto della Città di Torino e dal Regolamento per l'uso dei fabbricati di proprietà civica assegnati alla Circoscrizione, approvato con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione 3 del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086, correlato al Regolamento Comunale n. 186, ritiene opportuno accogliere le istanze presentate dalle predette Associazioni secondo le modalità sottoindicate:

- **Associazione TEATRO REGINALD**- concessione a titolo gratuito della sala riunioni sita in Corso Ferrucci 65/a e del salone sito al civico n. 65/d del predetto Corso per il periodo dalla data di esecutività del presente provvedimento all'11 luglio 2015, secondo le modalità dalla stessa indicate, in applicazione dell'articolo 5 punto B1, fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del precitato Regolamento n. 186, in quanto il progetto presentato è rivolto alla popolazione residente nella Circoscrizione appartenente alle fasce sociali più deboli;

Associazioni:

- **FORMAZIONE 80** - concessione a titolo oneroso – con pagamento rateizzato, della sala riunioni sita in Corso Ferrucci 65/A (piano I), per il periodo dalla data di esecutività del presente provvedimento al 9 giugno 2015 come da richiesta;
- **DANCE FOR EVER** - concessione a titolo oneroso – con pagamento rateizzato, sala riunioni in Corso Ferrucci 65/A (piano I), per il periodo dalla data di esecutività del presente provvedimento al 30 giugno 2015, come da richiesta; in osservanza dell'art. 6 sub A2 del summenzionato Regolamento n. 186 per la quale è previsto il pagamento di un rimborso spese orario di Euro 11,90. Tale rimborso sarà incrementato, così come previsto dalla deliberazione 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), sulla base dell'indice annuale ISTAT a far data dal primo gennaio 2015.

La Circoscrizione si riserva la facoltà, ai sensi dell'art. 8 del succitato Regolamento n. 186, di sospendere o revocare la concessione qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte del concessionario e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione.

I Concessionari sottoscriveranno atto di assunzione di responsabilità in merito al corretto utilizzo di eventuali mobili e attrezzature esistenti nei locali.

L'Associazione TEATRO REGINALD, assegnatario del locale a titolo gratuito, dovrà produrre, entro trenta giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività proposte ed una dichiarazione che attesti l'effettivo utilizzo dei locali, di cui con il presente provvedimento si approva la concessione.

In conformità con il disposto dell'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, e salvo rinuncia da comunicare per iscritto alla Circoscrizione con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.

E' stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012 e conservata agli atti del settore scrivente.

L'Associazione TEATRO REGINALD ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 allegata alla presente (allegato 1).

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città di cui il Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori ha preso atto come da notifica del 7 agosto 2014.

Le richieste sono state esaminate in sede di I Commissione rispettivamente:
in data 17/07/2014 l'istanza dell'Associazione TEATRO REGINALD,
in data 29/05/2014 l'istanza dell'Associazione DANCE FOR EVER,
in data 7/07/2014 l'istanza dell'Associazione FORMAZIONE 80.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA DI CIRCOSCRIZIONE

- Visti gli artt. 55 comma 2 e 60 dello Statuto della Città di Torino;
- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13.5.1996 esecutiva dal 23.7.1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27.6.1996 esecutiva dal 23.7.1996 il quale, fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "**competenze proprie**" attribuite ai Consigli di Circoscrizione cui appartiene l'attività in oggetto;
- dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267 sono:
 - favorevole sulla regolarità tecnica;
 - favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano, le concessioni temporanee dei locali individuati nelle allegate planimetrie (All.to 2 e 3), siti in C.so Ferrucci n. 65/a e 65/d, di seguito indicate:

-ASSOCIAZIONE TEATRO REGINALD con sede legale in Torino Via Domodossola 63 - C.F.: 97539900015, nella persona del suo Presidente Dr.ssa Maria Grazia SILVI ANTONINI, concessione a titolo gratuito secondo le seguenti modalità:

CORSO FERRUCCI 65/A – Sala riunioni - sita al piano primo:

- periodo dalla data di esecutività del presente provvedimento al 29 giugno 2015 (esclusi l'8 ed il 29/12/14, 5/01 – 6/04/2015) - il lunedì dalle ore 17,00 alle ore 19,00

- periodo dalla data di esecutività del presente provvedimento al 24 giugno 2015 (esclusi il 24 e 31/12/14) - il mercoledì dalle ore 17,30 alle ore 19,

il sabato dalle ore 10,30 alle ore 17,30 nelle seguenti date: 25/10 – 22/11/2014 – 24/01 – 28/02 - 28/03 – 18/04 – 23/05 - 20/06 e 11/07/2015;

CORSO FERRUCCI 65/D – salone del centro d'incontro

- periodo dalla data di esecutività del presente provvedimento al 30 giugno 2015 (esclusi

il 23 e 30/12/2014 il 6/02 ed il 2/06/2015) - il martedì dalle ore 21,00 alle ore 22,00 in applicazione dell'articolo 5 punto B1 fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del precitato Regolamento n. 186.

In conformità con il disposto dell'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, e salvo rinuncia da comunicare per iscritto alla Circoscrizione con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo;

CORSO FERRUCCI 65/A – Sala riunioni - sita al piano primo:

- **ASSOCIAZIONE FORMAZIONE 80** con sede legale in Torino Corso Re Umberto 12 – C.F.: 97589890017, nella persona del suo Vicepresidente Sig.ra Lucia PERONA, concessione a titolo oneroso – con pagamento rateizzato - per il periodo dalla data di esecutività del presente provvedimento al 9 giugno 2015 (esclusi i giorni: 23 e 30/12/2014, il 6/01, il 7/04 ed il 2/06/2015), il martedì dalle ore 21,00 alle ore 23,00;

- **ASSOCIAZIONE DANCE FOR EVER** con sede legale in Torino Via Giacinto Collegno 48 – C.F.: 97778520011- nella persona del suo Presidente Sig.ra Monica TOTARO, concessione a titolo oneroso – con pagamento rateizzato – per il periodo dalla data di esecutività del presente provvedimento al 30 giugno 2015 secondo le seguenti modalità: il lunedì dalle ore 19,00 alle ore 20,00, il martedì dalle ore 19,30 alle ore 21,00, il mercoledì dalle ore 16,30 alle ore 17,30 ed il giovedì dalle ore 18,30 alle ore 19,30.

Le suindicate assegnazioni temporanee a titolo oneroso sono concesse in osservanza dell'art. 6 sub A2 del summenzionato Regolamento n. 186 per le quali è previsto il pagamento di un rimborso spese orario di Euro 11,90. Tale rimborso sarà incrementato, così come previsto dalla deliberazione 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), sulla base dell'indice annuale ISTAT a far data dal primo gennaio 2015.

Le concessioni oggetto del presente provvedimento sono rilasciate in base al Regolamento per l'uso dei fabbricati di proprietà civica assegnati alla Circoscrizione, approvato con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione III del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24.07.2007 - esecutiva dal 30.08.2007, correlato al Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08), esecutiva dal 27 febbraio 1991 e s.m.i..

Si attesta che l'Associazione TEATRO REGINALD ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 allegata alla presente;

- 2) di riservare alla Circoscrizione, la facoltà, ai sensi dell'art. 8 del già citato Regolamento n. 186, di sospendere o revocare le concessioni qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte dei concessionari e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione;
- 3) di riservare a successivo provvedimento dirigenziale eventuali variazioni dovessero verificarsi posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo, la concessione ed il

perfezionamento degli atti conseguenti;

- 4) di dichiarare che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (All.to 4);
- 5) di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18.8.2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Risulta assente al momento della votazione il Consigliere Bolognesi.

Accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti	23	
Astenuti	1	Paoli
Votanti	22	
Voti favorevoli	22	

DELIBERA

di approvare i punti 1), 2), 3) e 4) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese, (Presenti 23, Astenuti 1: Paoli, Votanti 22, Voti favorevoli 22), dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.